

- 220 Ille simul manibus tendit dīvellere nōdōs
He strains to burst the knots with his hands at the same time,
- 221 perfūsus saniē vittās ātrōque venēnō,
drenched with respect to his headbands with blood and black venom,
- 222 clāmōrēs simul horrendōs ad sīdera tollit—
while he sends terrible shouts to the stars -
- 223 quālēs mūgītūs, fūgit cum saucius āram
like the bellows/ moos, when the bull has fled the altar wounded
- 224 taurus et incertam excussit cervīce secūrim.”
and has shaken the useless axe from its neck.
- 225 “At geminī lāpsū dēlūbra ad summa dracōnēs
But the twin serpents escape by slithering to the highest temple
- 226 effugiunt saeuaeque petunt Trītōnidis arcem,
and seek the citadel of fierce Minerva,
- 227 sub pedibusque deae clipeīque sub orbe teguntur.
they are hidden under the feet of the goddess and under the circle of her shield.
- 228 Tum vērō tremefacta novus per pectora cūctīs
Then in truth a strange / new fear winds through the trembling hearts of all,
- 229 īnsinuat pavor, et scelus expendisse merentem
and they say that Laocoon, deserving, has paid for his crime,
- 230 Lāocoonta ferunt, sacrum quī cuspide rōbur
who struck the sacred oak with a spear
- 231 laeserit et tergō scelerātam intorserit hastam.
and hurled a wicked spear against the back.
- 232 dūcendum ad sēdēs simulācrum ōrandaque dīvae
They shout that the image must be led to the homes and the divine powers of the goddess must be prayed to.
- 233 nūmina conclāmant.
- 234 Dīvidimus mūrōs et moenia pandimus urbis.
We separate the walls and open the gates/walls of the city.
- 235 accingunt omnēs operī pedibusque rotārum
Everyone girds themselves for the task, and they set underneath the feet
- 236 subiciunt lāpsūs, et stuppea vincula collō
rollings of wheels, and they stretch cables of flax from the neck;
- 237 intendunt; scandit fātālis machina mūrōs
the fatal engine climbs the walls teeming with weapons.
- 238 fēta armīs. Puerī circum innūptaeque puellae
Boys and unmarried girls are singing sacred things around [it]
- 239 sacra canunt fūnemque manū contingere gaudent;

and they rejoice to touch the rope with a hand;
240 illa subit mediaeque mināns inlābitur urbī.
that goes in and in the middle of the city glides in towering.
241 Ō patria, ō dīvum domus Īlium et incluta bellō
Oh fatherland, oh Ilium home of gods and walls of the Trojans renowned in war!
242 moenia Dardanidum! Quater ipsō in līmine portae
Four times it stops in the threshold itself of the gate
243 substitit atque uterō sonitum quater arma dedēre;
and four times weapons gave a sound from the belly;
244 īnstāmus tamen immemorēs caecīque furōre
nevertheless we press on unmindful and blinded by madness
245 et mōnstrum īnfēlix sacrāta sistimus arce.
and we stop the unlucky monster on the sacred citadel.
246 Tunc etiam fātīs aperit Cassandra futūrīs
Then Cassandra even opens her mouth with future fates
247 ōra deī iussū nōn umquam crēdita Teucrīs.
by order of the god never believed by the Trojans.
248 Nōs dēlūbra deum miserī, quibus ultimus esset
We, miserable, for whom that day was the last, cover the shrines of the gods
249 ille diēs, fēstā vėlāmus fronde per urbem.”
with festive foliage through the city.”